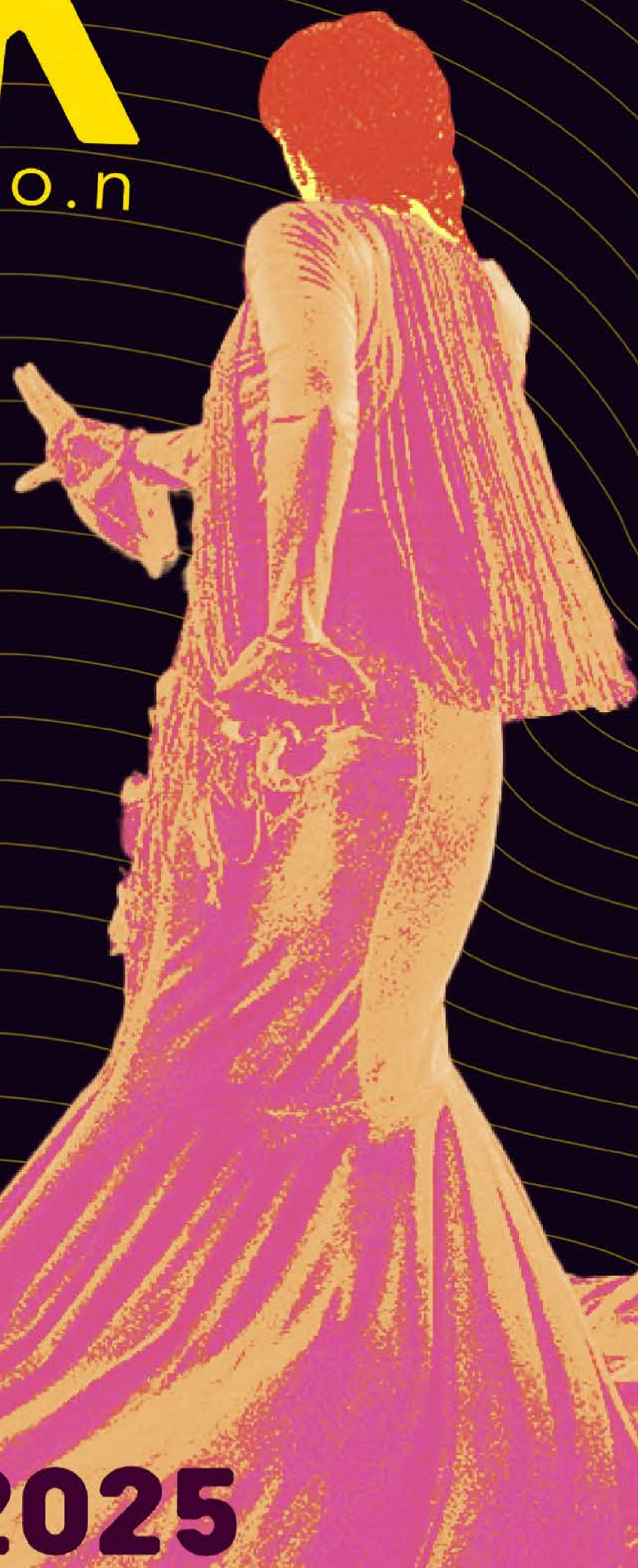


מיכאלין אגריפאס
FROM JAFFA
TO AGRIPIAS

c.a.t.a.m.o.n dance group
presents

א'א

by c.a.t.a.m.o.n



5-8.11/2025

יד חרוצים 4 ירושלים



משרד
התרבות
והספורט



עמוס כץ ושות'
רואי חשבון



קרמר - שפירא - שניידר
KRAMER - SHAPIRA - SCHNEIDER

משרד עידוד תרבות



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

מיכאסל עדיאחתי אגריפס אגריפס FROM JAFFA TO AGRIPAS

מיפּו עד אגריפס - המהדורה ה-11

ברונים הבאים למהדורה ה-11
של פסטיבל מיפּו עד אגריפס.
לראשונה באי של ק.ט.מ.ו.ן

בתוך מציאות שנעה ברוב השנתיים האחרונות בין גווני
החשך והאפל, אנחנו זוכים. וזו לפתוח את פסטיבל
'מיפּו עד אגריפס' בפעם ה-11

אנחנו גאים. וזו להציג את - האי של ק.ט.מ.ו.ן

'האי' הוא חזון. מרחב שבו תנועה יכולה לנשום לרווחה,
שבו נולדות מחשבות חדשות מתוך סדק, מבט או
הושטת יד. כאן אפשר לשהות לרגע בתוך המורכבות,
ולהתעקש על חמלה, על הקשבה, על נדיבות, דווקא
בזמן שבו אלו הופכים משאבים נדירים.

קשה להציג פסטיבל בעת כזאת אך אנחנו בטוחים. וזו
שעצם העשייה התרבותית מהווה פעולה של תקווה.
אנו מזמינים. וזו את הקהל למסע אל האי שלנו, מסע
של תנועה, של קרבה ושל מבט מחודש על המקום שבו
אנחנו חיים ועל האנשים שמרכיבים. וזו אותו. הפסטיבל
השנה הוא לא רק במה אלא מפלט שבו אפשר להיות
בפעולה, בין אם כצופה ובין אם כמופיע. מקום שבו
אפשר להזדקק אל מול המציאות, וגם לעלות קומה -
להתבונן בה מבחוץ, מתוך נדיבות ויצירתיות.

מהו מרכז תרבותי בעידן הנוכחי? אילו פרקטיקות
מתאפשרות דווקא מהשוליים - עבור הגוף, עבור
הקהל, ועבור המפגש ביניהם?

השנה בחרנו להתמקד בתנועה בין מרכז לשוליים -
לא כמושגים קבועים, אלא כדינמיקה מתמדת. אמנות
נובעת מן השוליים לרוב: היא צומחת שם, ולעיתים
קרובות אף מעצבת את פני המרכז. המעבר אל האי,
מליבו הפועם של מרכז העיר והשוק - אל אזור תלפיות,
מבטא לא רק שינוי גיאוגרפי, אלא גם תהליך אמנותי-
תרבותי עמוק. מהדורת 2025 מפגישה בין יוצרים. וזו
ותיקים. וזו בשדה המחול לבין קולות חדשים ומסקרנים.
יחד הם טווים. וזו מרקם תוסס של רעיונות, נקודות
מבט ורגישות תנועתית. כל אחד ואחת מהמשתתפים.
ות השנה, מביאים. וזו קול ייחודי, גישה מקורית, ונכונות
אמיצה לשאול שאלות עמוקות מתוך הגוף.

אנחנו מזמינים. וזו אתכם ואתכן לבוא, לקחת חלק,
לנשום יחד איתנו את התנועה. כי דווקא עכשיו, דווקא
פה - יש משמעות לכל צעד.

תום גורנברג ירקוני | אלעד שכטר
מנהלים אמנותיים שותפים

From Jaffa to Agripas - 11th edition

Welcome to the 11th edition
of the "From Jaffa to Agripas" Festival.
For the first time at the E

Over the past two years, we've been living through shadowed days — a time of rupture and uncertainty. And somehow, at this very moment, with the opening of the 11th edition of the "From Jaffa to Agripas" Festival, we find ourselves creating a new home.

We are proud to present: E by c.a.t.a.m.o.n.

"E" is not just a space — it is a vision.

A place where movement can breathe freely, where new thoughts are born from a crack, a glance, or an outstretched hand. Here, we allow ourselves to pause within the complexity and insist on compassion, on listening, on generosity — precisely at a time when these feel like rare resources.

It is not easy to present a festival at a time like this, yet we are certain that cultural creation is, in itself, an act of hope. We invite the audience on a journey to our island — a journey of movement, of closeness, and of a renewed perspective on the place we live in and the people who make it.

This year, the festival is not just a stage — it is a sanctuary, and a space to be in action: whether as a viewer or a performer. A place where one can stand tall in the face of reality — and even rise above it for a moment, to look at it from the outside, with kind eyes and creativity.

What is a cultural center in our current era?

How can new, distinctive practices develop from the margins, influencing the body, the audience, and their shared experience?

This year, we chose to focus on the movement between center and periphery — not as fixed concepts, but as an ongoing dynamic. action often arises from the margins: it grows there, and frequently reshapes the center itself. Our move to "E" — from the beating heart of the city center and its market to the Talpiot area — reflects more than just a geographical change; it embodies a deep artistic and cultural process.

The 2025 edition brings together established choreographers alongside new and intriguing voices. Together, they weave a vibrant fabric of ideas, perspectives, and embodied sensitivity. Each participating artist this year brings a unique voice, an original approach, and a courageous willingness to ask profound questions through the body. We invite you to come, take part, and breathe the movement with us. Because right now, right here — every step matters.

Tom Gorenberg Yarkoni | Elad Schechter
Co-Artistic Directors



משרד
התרבות
והספורט

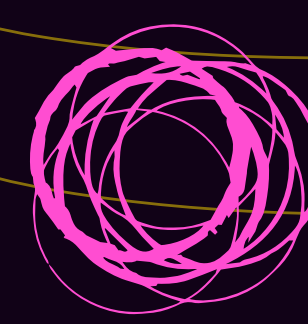


עמוס כץ ושות'
רואי חשבון



קרמר - שפירא - שניידר
KRAMER - SHAPIRA - SCHNEIDER

משרד עיר ונטריון



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

מיכאל מן
לדאגריפאס
אגריפאס



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

א' ע
by c.a.t.a.m.o.n

Unit

By \ Gil Kerer

יחידה

מאת / גיל קרר

אחדות. חרדה. נפרדות. ביטחון מבנים מתפרקים, כוחות מתנגשים, אירועים מאיצים. העבודה בוחנת מה יוצר ומארגן יחידה פועלת, וכמה אמון נדרש מפרטיה כדי לשהות יחד. אפשרויות חדשות של תנועה והיאחזות מתגלות תדיר בתוך טווח הולך ומתרחב, שבו גם ההתנגדות – מבוססת על הסכמה.

כוריאוגרפיה / גיל קרר

רקדנים / אליק ניב, תומר נבות, נועה שילה, דניאל קוסטה, דור פרנק, ללאל פולריה, גרישה לב, ז'וז'י פרצר, רות ולנסי, עידו ברק מוזיקה / אורי אבני

תלבושות / מאור צבר

ניהול חזרות / אלכס שמורק

תודות / בית המחול מנשה, נועה שילה, ענת צדרבאום

Unity. Anxiety. Separation. Safety. Structures collapse, forces collide, events accelerate. The work explores what forms and organizes an operating unit how much trust its members must summon to remain together. New possibilities of movement and holding on emerge constantly within an ever-expanding range— where even resistance is grounded in agreement.

Choreography \ Gil Kerer

Dancers \ Ido Barak, Elik Niv, Grisha Lev, Lalel Pilora, Ruth Valensi, Dor Frank, Noa Shiloh, Zsuzsanna Pretzer, Tomer Navot, Daniel Costa

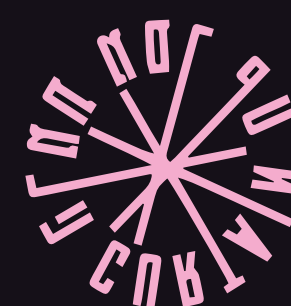
Musician \ Ori Avni

Costume design \ Maor Tzabar

Rehearsal Director \ Alex Shmurak

Thanks / Menashe Dance House, Noa Shilo, Anat Zederbaum

בית המחול
Menashe
بيت الرقص Dance
House
منشہ



20:45 | 8.11

מיכאמן
עדיפא חתי אגריפאס
FROM JAFFA
TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group in
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

!Vamos!

מאת / שרון שגיא By \ Sharon Saguy
בליויי טעימות With tapas
מאת השף טל דדון by chef Tal Dadon

פלמנקו פוגש טעמים מעולם אחר.
תשוקה, כאב וכח מחפשים שבילים ללב ולחך

אירוע רב חושי שמפגיש בין מוסיקה, מחול, אוכל
והרבה פלמנקו

אמנית הפלמנקו שרון שגיא והשף טל דדון
יקחו אתכם יד ביד למסע אחר

כוריאוגרפיה וביצוע / שרון שגיא

שירה / אסתר "אתי" גורי

גיטרה ושירה / אופיר עטר

פס קול / נועם הלפר ושרון שגיא

תלבושות / טניה פלדמן, שרון שגיא

שף / טל דדון

מוסיקאים שותפים ליצירה/ אסתר אתי גורי, יהודה שוקי שווקי

Flamenco meets flavors from another world.
Passion, pain, and power seek paths to the heart
and the palate.

A multi-sensory event where music, dance, food,
and plenty of flamenco come together.
Flamenco artist Sharon Saguy and chef Tal Dadon
will take you hand in hand on a different kind of
journey.

Choreography & Dancer \ Sharon Saguy

Dancers \ Sharon Saguy

Vocals \ Esther "Etti" Guri

Guitar & Vocals \ Ofir Atar

Soundtrack \ Noam Halper & Sharon Saguy

Costume design \ Tania Feldman, Sharon Saguy

Chef \ Tal Dadon

Collaborating musicians \ Eti Gouri, Yehuda Shveiky

19:00 | 6.11

מיכאל
לדאגריפאס
אגריפאס



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

א'ע
by c.a.t.a.m.o.n

Cave

By \ Hai Cohen

מערה

מאת / חי כהן

בפתח המערה נמצאת נקודת עגינה ממנה ניתן למדוד מרחקים, עומקים וזוויות בין תחנות שונות.

התנועה פנימה לתוך החלל מגלה רבדים שונים של המערה, חושפת ומתעדת מאפיינים פיזיים שלה: תצורת המעברים, גובה החללים, בליטות ושקעים בקירות ובקרקע. קווי הזמן מתפזרים אל נפח המבנה הסבוך והחבוי, ומגיעים עד לקצוות העמוקים. התרשים שנוצר מורכב מהנתונים הגלויים והנסתרים, וממפה את הדרך חזרה אל נקודת הפתיחה הראשונית.

כוריאוגרפיה / חי כהן
יוצרת שותפה ורקדנית / יובל פינקלשטיין
הפקה / מיכל גולדפילד

At the entrance to the cave there is a docking point from which distances, depths, and angles between different stations can be measured.

The movement inward into the space reveals different layers of the cave, uncovering and documenting its physical characteristics: the configuration of the passages, the height of the spaces, protrusions and depressions in the walls and ground.

The lines of the time spread throughout the volume of the intricate and hidden structure, reaching all the way to the deepest edges.

The resulting diagram is composed of the visible and hidden data, and maps the way back to the initial starting point.

Choreography \ Hai Cohen
Co- creator and Dancer \ Yuval Finkelshtein
Production \ Michal Goldfield

21:40 | 5.11



FROM JAFFA
למיכאל
עדיף אחת
אגריפס
TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

א'ע
by c.a.t.a.m.o.n

Never The Less

ואף על פי כן

מאת / דפי אלטבב \ Dafi Altabeb

"There is a crack in everything, that's how the light gets in" (Leonard Cohen)

"ועל אף האתגר, ההרהור, השגרה | אני בוחרת בכך
בכל יום מחדש | כאילו זו הייתה הפעם הראשונה"

"ואף על פי כן, דואט עשיר ומרובד, היא עבודה
מזוקקת המבוצעת במיומנות ורגישות יוצאות
דופן.... מחול השדים של הזוג הזה מורכב מאינספור
רגעים קטנים, קיצוניים יותר או פחות, שמטלטלים
את הדמויות בין מגוון רחב של רגשות, פעולות
ותגובות" (דנה שלו, ינואר 2013)

היצירה עלתה לראשונה במסגרת הרמת מסך 2012

כוריאוגרפיה / דפי אלטבב
רקדנים שותפים ליצירה / אוליביה קורט משה ויוחאי גינתון
פסקול / מיקי פטיש וניקו הפקנשייד
שיר סיום / רותם בר און
תלבושות / רון גלייט
צילום / ניני משה

"And despite the challenge, the doubt, the routine, I choose this every day, as though for the first time"

"'Never The Less' by Dafi Altabeb, two dancers moving as one in harmonious, almost perfect movement, with a shared breath. Vulnerable parts of one body encounter of the other body in a soft and gentle unity of warm, breathing entities, an endless loop. The dancers are excellent and this is a beautiful piece (Dana Shalev, January 2013)"

Premiered In Curtain up festival 2012

Choreography \ Dafi Altabeb
Co- creator dancers \ Olivia Court Masa, Yochai Gintin
Trainee dancers partnering in the production \ Maayan Nigri and Tom Inbar
Original Music \ Miki Patish, Niko Hafkenscheid, Rotem Bar Or- The Angelcy
photo \ Nini Moshe

20:15 | 6.11



מיצג מן יאפה
עד יאפה חתך אגריפאס
אגריפאס TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

In Her Voice

Curator \ / אוצרת
Yulia Mezhetskaya יוליה מז'צקיה

In Her Voice הוא ערב מחול עכשווי על עמוד, בו חמש נשים חולקות את עולמן. כל יצירה חושפת יקום ייחודי – אינטימי, מגולם וחד-פעמי. בערב זה הופך העמוד לקול: קו אנכי שדרכו מדברים כוח, זיכרון ופגיעות.

אוצרת / יוליה מז'צקיה
כוריאוגרפיה / יוליה מז'צקיה, אלכסיי סמסונוב,
אנה סטרון, בתשי פולק
רקדניות שותפות ליצירות / מרסיה זיקובסקי, יסמין גריב
עיבוד מוזיקה / אלכסיי פולנסקי
עיצוב תלבושות / אלכסיי סמסונוב, יוליה מז'צקיה,
גרטמן ויקטוריה, אנה סטרון, בתשי פולק

In Her Voice is an evening of contemporary pole dance, where five women share their worlds.

Each piece reveals a distinct universe — intimate, embodied, and unrepeatable.

Here, the pole becomes a voice: a vertical line through which strength, memory, and vulnerability speak.

Curator / Yulia Mezhetskaya
Choreography / Yulia Mezhetskaya, Alexei Samsonov, Anna Strun, Batcci Pollak
Collaborating Dancers / Marcia Zaykovsky, Yasmin Gariv
Music Arrangement / Aleksei Polyanski
Costume Design / Alexei Samsonov, Yulia Mezhetskaya, Victoria Gratman, Anna Strun, Batcci Pollak

19:00 | 5.11

מיכאל אגריפס
לדג'א חת' אגריפאס
FROM JAFFA
TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'x
by c.a.t.a.m.o.n

שקט בקופסה (שחורה) Sound Shelter

מאת / שחר חנין By \ Shahar Hanin

החלטנו על שקט מוחלט. לחפש בו מקלט. בניסיון
לפצח את הנוסחה לשקט אטומי מצאנו את כל מה
שמרעיש – או מנגן. ארבעה רקדנים חיים באסופה
של תרגילים וריקודים, צועקים ואילמים, עם החלל
הפעור. תרגיל לעתות שנ"צ הוא הראשון מתוך סדרת
תרגילים של שחר על שקט מוחלט.

רקדנים-חיים/ תמר רוזנצווייג, אלה איסמן-ליבר, דניאל בן עמי,
שחר חנין

המופע הופק בסיוע מועצת הפיס לתרבות ולאמנות ובמסגרת
הרזידנסי של פסטיבל אסיף, של מרכז כלים בבת ים

Four living dancers decided to build a
shelter made of silence. In a series of drills
they dedicate themselves to finding silence
again – noticing each note the environment
"accidentally" evokes, forbidding it, praising it
as it fades, and imagining what might be born
of new music.

Living Dancers/ Tamar Rosenzweig, Ella Isman-Liwer,
Daniel Ben Ami, Shahar Hanin

Produced with the assistance of the Lottery Council for
Culture and Art and as part of Asif Festival's residency in
Kelim Centre, Bat-Yam

20:45 | 5.11



FROM JAFFA
עד יאפה
TO AGRIPOS
אגריפוס



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group in
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

Briefly

By \ מאת /
Béatrice Larrivée ביאטריס לאריבה

בקצרה היא יצירה שמתעמקת במשקלן והשלכותיהן של החלטות בלתי הפיכות המונעות על ידי כוחות בלתי נמנעים, ומעוררת מחשבה על ההשפעה העמוקה שלהן על הפרט. דרך עדשה שבוחנת מחדש מגבלות פיזיות ומגננות אינסטינקטיביות של הלב, העבודה מתעמקת בחד, מחילה ואהבה ומטשטשת את הגבולות בין חוסן פיזי לרגשי. בבחינת הלב כשריר וכמו כן גם כאיבר, היצירה מאתגרת את התפיסות הקונבנציונליות אודות התממשות, ומציעה פרספקטיבה מגוונת על ההצטלבות בין חוויות רגשיות ופיזיות

כוריאוגרפיה וביצוע / ביאטריס לאריבה

טקסט מדוקלם מתוך / "On Earth We're Briefly Gorgeous"
מאת אושן וונג בליווי Eulogy, שיר של קייל דיקסון ומייקל סטיין.
היצירה נוצרה / לראשונה במסגרת תחרות הכוריאוגרפיה 1|2|3, בהפקת מרכז סוזן דלל בתל אביב, ישראל.

Briefly is a solo performance that delves into the weight and consequence of choices influenced by inevitable forces. The work prompts a reflection on their profound impact on individuals through the lens of bodily constraints and, by consequence, the rediscovery of the protective instincts of the heart. The work explores a reality that is both universal and personal, highlighting themes such as solitude, fear and freedom. Béatrice blurs the boundaries between narration and the abstract, offering a nuanced perspective on the interplay of emotions and corporeal experience.

Choreography and Performance \ Béatrice Larrivée
spoken text \ from the book "On Earth We're Briefly
Gorgeous" by Ocean Vuong and Eulogy by Kyle Dixon and
Michael Stein.

The creation \ of this solo began during the
choreographic competition 1|2|3 hosted by Suzanne
Dellal Center in Tel Aviv, Israel.

21:30 | 4+8.11

מיכאל
עדיף
אגריפס



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'x
by c.a.t.a.m.o.n

Unstable fulcrum

By \ Lital Ben Horin

מאת / ליטל בן חורין

מתח ולחץ הכרחיים. המתח והלחץ קריטיים לפריצת גבולות וגישור על פערים. פערים תרבותיים, פערים פיזיים, גבולות אמיתיים וגם כאלו שאנו שמים על עצמנו או חמור מכך, גבולות פיקטיביים שאחרים מטילים עלינו.

המתח הזה קיים בצורה ניחת וגם באופן דינמי, כמו אורגניזם שחי ומתפתח. כמו שגשר מיתרים זקוק למגדלים שלו שיחזיקו אותו מתוח, כמו שהשריר מוכרח להיות מוחזק ע"י נקודות האחיזה שלו, כך גם המרכז והפריפריה זקוקים אחד לשני. ללא המרכז – אין פריפריה. ללא הפריפריה – מהו בכלל מרכז?

טוב או רע זו בכלל לא השאלה, בתוך מימד שאינו שופט את המצב אלא רק מבקש לבחון את אופיו, המתח בין הליבה למעטפת מקבל את הפוקוס, הדינמיקה של ה-"ביחד ולחוד".

דרך תנועה מתנגשת ומתרככת, נרקם דיאלוג רגשי בין החלקים, עד שנוצר חיבור שלם יותר. היצירה נעה בין פירוק לאיחוי, וחושפת כיצד דווקא כשהמרכז הפנימי מתייצב – נפתחת האפשרות האמיתית להתבונן, להכיל, ולגעת באמת באחר.

כוריאוגרפיה / ליטל בן חורין
רקדניות / דקלה רז'בסקי וליטל בן חורין
עין חיצונית / ניצן לדרמן

Tension and pressure are essential.

They are critical for breaking boundaries and bridging gaps—cultural gaps, physical gaps, real borders, and even those we place on ourselves, or worse, the fictitious ones imposed on us by others.

This tension exists both in a static form and as a dynamic force—like a living, evolving organism. Just as a suspension bridge needs its towers to hold it taut, and a muscle must be anchored by its insertion points, so too do the center and the periphery need one another. Without a center—there is no periphery. Without the periphery—what even is the center?

Good or bad is not the question. Within a framework that does not judge the state but seeks only to explore its nature, the tension between core and edge becomes the focus—the dynamic of "together and apart."

Through movement that clashes and softens, an emotional dialogue unfolds between the parts, until a more complete connection emerges.

The work moves between fragmentation and repair, revealing how, precisely when the inner center finds stability, the true possibility opens up: to observe, to contain, and to truly touch the other."

Dancers \ Dikla Rejevsky and Lital Ben Horin
Musician \ Roey Mula
Outside eye \ Nitzan Lederman

21:00 | 5.11

FROM JAFFA
לדאגריפאס
TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

Triptych for a Woman and a Dog

By \ Shelly Palmon

טריפטית לאישה וכלבה

מאת / שלי רבינוביץ פלמון

המושג טריפטית המניח בתוכו את הפירוק לשלוש תמונות ואת החיבור ביניהן הוא בסיס עבורי לעיסוק במציאות שיש בה נפרדות ויש בה אחד, זהו אחד שיש עליו איום להתפרק למרכיביו ומרכביו שמוזמנים להפוך לפרט, לאחד. בעבודת מחול/פרפורמנס זו וילון ושתי דמויות: אישה וכלבה, הם המקיימים בשלוש התמונות את השעשוע של הנפרדות והיחד ויוצאים להרפתקאות. עבודה זו התפתחה בלימודי התואר השני באקדמיה למוסיקה ולמחול בירושלים, וקיבלה המשך ליווי ופיתוח בכנס פרפורמנס בבית הספר לתאטרון חזותי 2024 ובפסטיבל ריקודי חדר 2024.

קוריאוגרפיה וביצוע / שלי רבינוביץ פלמון

ליווי אמנותי / ארי טפרברג

תפאורה ותלבושת / ישעיהו רבינוביץ

מתופף, חיבור וביצוע / דניאל קרני

סאונד / זואי פולנסקי

Pytor Ilyich Tchaikovsky- Swanensee, op.20: ActII No. 13 Dances of the Swans, Russian state Symphony Orchestra, Dmitry Yablonsky

ניהול חזרות / ענת יפה

צילום דימוי / עמית מן

תודות / גדעון לוי, ענת שמגר

The concept of a triptych, which contains within it both a division into three images and the connection between them, serves as a foundation for me to engage with a reality that holds both separation and oneness.

It is a form of unity under constant threat of disintegration—into its components and compositions, which are invited to become individual, to become one.

In this dance/performance work, a curtain and two figures—a woman and her dog—play out, across the three images, the dynamic of separation and togetherness, setting off on shared adventures.

This work began during my MA studies at the Jerusalem Academy of Music and Dance, and continued to develop through mentorship and support at the 2024 Performance Conference at the School of Visual Theater, and at the 2024 Room Dances Festival.

Choreography and Performance \ Shelly Palmon

Artistic Consultation \ Ari Teperberg

Set and Costume Design \ Isaia Rabinowitz

Drummer, Composition and Performance \ Daniel Karni

Sound \ Zoe Polansky

Pytor Ilyich Tchaikovsky – Swan Lake, Op. 20: Act II No. 13 Dances of the Swans Russian State Symphony Orchestra, conducted by Dmitry Yablonsky

Rehearsal Direction \ Anat Yaffe

Promotional Image \ Amit Mann

Special Thanks \ Gidon Levy, Anat Shamgar

21:15 | 6.11

FROM JAFFA
למיצא
עדיפא
אגריפס
TO AGRIPAS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

א' ע' א' E' I' X
by c.a.t.a.m.o.n

BODY #1

מאת / רוני חדש By \ Roni Chadash

"כך התמזגו איבריהם לאחדות מוצקה, לא היו עוד שני יצורים – אך כפול תארם, לא אישה ולא גבר, אין הוא כזה וכזאת – ואולם גם כזה וכזאת הוא" מתוך מטמורפוזות, אובידיוס.

כוריאוגרפיה / רוני חדש
רקדנים יוצרים / עידו ברק, מאיה שוורץ
תלבושות / רוני חדש
עריכה מוסיקלית / נעם הלפר
מוסיקה / Je te Laisserai / Patrick Watson

"And so their limbs have merged into a solid unity, there were no more two creatures – but their doubled-nature, neither a woman nor a man, is neither this, nor that; but nevertheless, this and that it is."

Metamorphoses, Book IV by Ovid

Choreography \ Roni Chadash
Dancers & co-creators \ Ido Barak, Maya Schwartz
Costume Design \ Roni Chadash
Musician \ Je te Laisserai / Patrick Watson
Sound editing \ Noam Helfer

21:50 | 8.11

מרכז
סוזן
דלל

© הכוריאוגרפים
CHOREOGRAPHERS
مصممي الرقص

מיכאמן
עאגריפאס
אגריפאס



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

Venom

מאת / יובל כרמי By \ Yuval Carmi

'Venom' היא עבודה מעגלית המורכבת מתבניות של תנועה החוזרות על עצמן, ומעוררות אצל הצופה את התחושה שהדרך קדימה היא גם הדרך אחורה. תוך כדי מחקר של ציר אופקי ואנכי, הרקדניות מייצרות רצף מעגלי שלא ניתן לשבור אותו. תסכול אל מול כניעה, והמתח בין שניהם, מאפשרים מרווח של חוויה אנושית ואינדיבידואלית.

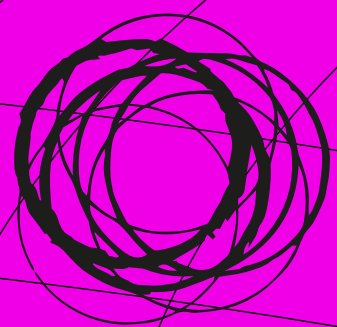
כוריאוגרפיה / יובל כרמי
רקדנים / מאיה נבوت, נועם דויטש
תלבושות / אליה מאור
מוסיקה / SHXCXCHCXSH
תודות / מילה לוי, רוני מילטין, עידו ישראלי

'Venom' is a circular piece composed of recurring movement patterns, evoking in the viewer the sensation that the way forward is also the way back. While exploring the vertical and horizontal axes and the world of Tai Chi, the dancers generate an unbreakable circular flow. Frustration versus surrender — and the tension between the two — create a space for individual and human experience to emerge.

Choreography \ Yuval Carmi
Dancers \ Maya Nevot, Noam Deutsch
Costume Design \ Eliya Maor
Musician \ SHXCXCHCXSH
Special thanks \ Mila Levi, Roni Miltin, Ido Israeli

21:45 | 6.11

מיכאל
לדאגא חתא אגריפאס
FROM JAFFA
TO AGRIPOS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem

E'X
by c.a.t.a.m.o.n

HIGH E Music Perspective

By \
Shira Dansker

/ מאת
שירה דנסקר

סדרה של תקלוטים לפני ואחרי מופעי המחול, שמוגשים על ידי תקליטנים ואמני סאונד מתוך ובשיתוף הסצנה הירושלמית — נקודת מבט חיה ורוטטת על החיבורים בין מוזיקה, מרחב וזהות.

A series of DJ sets before and after the dance performances, presented by DJs and sound artists from and in collaboration with the Jerusalem scene — a live, pulsing perspective on the connections between music, space, and identity..

TUESDAY 4.6 \ Yaara Haim (RSVP only)

WEDNESDAY 5.7 \ Wreschner , Rivi Shapiro

THURSDAY 6.7 \ kvint , Hanna Haleta, Avigayl Rose; Klabin, Shaul Dahan

SATURDAY 8.7 \ Yannay, Stark

23:00 | 6.11

מיכאל
לדיאפא
אגריפס
FROM JAFFA
TO AGRIPOS



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group in
Jerusalem

א' E
by c.a.t.a.m.o.n

Golden Gate 8

By \
Elad Schechter

שער 8 מוזהב

מאת /
אלעד שכטר

בין אבני ירושלים וסדקי הזמן, עומד כבר מאות שנים שער נעול – שער הרחמים. השער השמיני, בין חומות העיר עתיקת היומין, נח במקומו וממתין לבשורה. הגוף נושא סיפור עתיק והנפש, חלום עתידי. ביצירה החדשה של שכטר, מונחת תפילה הנעה בין קודש לחול, בין גוף למיתוס, בין אנשי ירושלים לאנושות כולה. בהשראת האמונה על פתיחת השער נוצר טקס עכשווי. התרחשות המבקשת לדמיין את האפשרות לעידן מוזהב; לעת חדשה בה תתאפשר פתיחת שערים פנימיים וחיצוניים.

כוריאוגרפיה / אלעד שכטר
מוזיקאי / אורי קדישאי
תלבושות / עדי יאיר
ליווי וייעוץ אמנותי / נעמי פרלוב, תמיר אטינג
ניהול חזרות / גלעד ירושלמי
הפקה בפועל / תום גורנברג ירקוני
טקסטים מאת / איטלו קלווינו, יהודה עמיחי
עריכת טקסט והגשה / תכלת זהר
צילום ועריכת וידאו / ניר וייס

Between the stones of Jerusalem and the cracks of time, a locked gate has stood for centuries – the Gate of Mercy. The eighth gate, between the walls of the ancient city, rests in its place and awaits the gospel. The body carries an ancient story and the soul, a future dream. In Schechter's new work, a prayer moves between the sacred and the mundane, between the body and myth, between the people of Jerusalem and all of humanity. Inspired by the belief in the opening of the gate, a contemporary ceremony was created. An event that seeks to imagine the possibility of a golden age; a new time in which it will be possible to open internal and external gates.

Choreography \ Elad Schechter
Dancers \ Yulia Mazzeikiya, Mía Avin,
Irad Ben Gal, Lee Ben Aharon
Musician \ Uri Kadishai
Costume Design \ Adi Yair
Artistic Support & Consulting \
Naomi Perlov, Tamir Etting
Executive Producer \ Tom Gorenberg Yarkoni
Texts by \ Italo Calvino, Yehuda Amichai
Text Editing and Presentation \ Tekhel Zohar
Photography and Video Editing \ Nir Weiss

19:00 | 6.11

מיכאמן
עדיאחתי אגריפאס
FROM JAFFA
TO AGRIPAS



מייסד ומנהל אמנותי: אלעד שכטר | מנהלת אמנותית שותפה והפקה:
תום גורנברג ירקוני | עיצוב מותג: שירה דנסקר | מפיק בפועל: שלום גיל
| ניהול טכני: עומר שוסטר | אתר אינטרנט ושיווק דיגיטלי: צוף יצחקי
| עיצוב גרפי: גיא קוסובסקי | צילום סטילס: נטשה שחנס | ועד מנהל:
מרים סלע, דן רולס, חפצי אוחנה תירוש, בר עמדי | גוף מבקר: רו"ח עמוס
כץ ושות' | ייעוץ משפטי: קרמר - שפירא - שניידר

פסטיבל מיכאמן עד אגריפאס מתאפשר בזכות תמיכתם הנדיבה של משרד
התרבות והספורט, עיריית ירושלים, עמוס כץ ושות' רואי חשבון, וקרמר-
שפירא-שניידר משרד עו"ד.

אנחנו מאחלים לכל האמנים, משתפי הפעולה והקהל חמלה, שלום
וחירות.

אי של ק.ט.מ.ו.ן

Founder and Artistic Director: Elad Schechter | Co-Artistic Director
and Producer: Tom Gorenberg Yarkoni | Branding: Shira Dansker
Executive Producer: Shalom Gil | Technical Management: Omer
Shuster | Digital & Marketing: Tsuf Itschaky | Graphic Design: Guy
Kosovsky | Photography: Natasha Shachnas | Board of Directors:
Miriam Sela, Dan Rolls, Cheftzi Ohana Tirosh, Bar Amadi | Auditor:
CPA Amos Katz & Co. | Legal Counsel: Kramer - Shapira - Schneider
& Co.

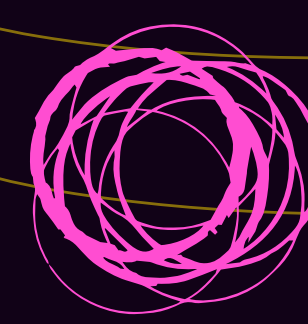
The 'From Jaffa To Agripas' Festival is made possible thanks
to the generous support of the Ministry of Culture and Sports,
the Jerusalem Municipality, Amos Katz & Co. Certified Public
Accountants, and Kramer - Shapira - Schneider Law Office.

We wish all artists, collaborators and our audience, compassion,
peace and liberty.

E by c.a.t.a.m.o.n



משרד
התרבות
והספורט



c.a.t.a.m.o.n
Dance Group In
Jerusalem